

英一 1

受験地	受験番号	氏名

.....(平成 19 年度).....

1. 下線部(1)~(3)を日本語にきなさい。(1)6点, (2)5点, (3)5点)

My interest in Japanese clothing in general, and the kimono in particular, developed during the years 1975-1976, when
I joined the geisha community of Pontocho^(*) in Kyoto while researching geisha for my doctoral dissertation in
anthropology. Geisha are professional kimono wearers. Not only does the kimono not interfere with their work, it is a
prerequisite to it. During my life as Ichigiku, I wore kimono every day. It was the hardest thing to learn as a geisha. It
was also the skill that, once mastered, won the respect of those reserved older geisha who had raised their eyebrows at my
debut. ※ Pontocho = 先斗町

(1)

(2)

(3)

2. 春先に花粉症用のマスクをしている人がたくさんいるのを見て、あなたが案内していた外国からの訪問客が、「何か伝染病でもあったのですか?」と聞きました。その人に、(1)マスクは花粉症のためであること、(2)日本で花粉症が多い理由、の2点に触れ、英語で説明きなさい。語数は特に指定しないが、解答欄の範囲内に書くこと。(20点)

採点

英一 3

受験地	受験番号	氏名

.....(平成 19 年度).....

4. 以下の英文を読み、下記の設問に答えなさい。なお、解答のなかで固有名詞を使用する場合には、「ディズニー、バンビ、手塚、宮崎、高畑、ジブリ、耳をすませば、ポカホンタス」とする。(20点)

Disney animation has long been an object of veneration among Japanese animators. Osamu Tezuka, who was revered as the “god of *manga*,” watched *Bambi* eighty times, until he had memorized every frame, and dreamed of equaling or surpassing Disney realism in his own animation. It was not to be.

But the Japanese animator who finally beat Disney at the local box office, Hayao Miyazaki, never really cared that much for even the classic Disney films. He thought them too simple, too superficial. Realistic movement, yes. Realistic human emotions, no. However, he is by no means an anime nationalist, disdainful of foreign influences. Some of his most popular films are visual and thematic collections of bits and pieces gathered from the far corners of the globe.

Miyazaki melds foreign bits and pieces into films that closely reflect his tastes, interests, and concerns, while appealing to everyone from kids to adults and winning high critical marks both at home and abroad for their originality and excellence. In an industry where mass-audience animated movies are usually little more than just longer versions of popular TV cartoons and are aimed squarely at an under-twelve audience, Miyazaki and long-time collaborator Isao Takahata stand out as serious anime authors whose Studio Ghibli happens to make hit movies with almost metronomic regularity. Worldwide, Disney may have a far larger audience, but when Miyazaki’s *Mimi o Sumaseba* (*Whisper of the Heart*) became the highest-earning domestic film of 1995, with distributor revenues of 18.5 billion yen, it marked the fifth time in a row Studio Ghibli had gone head-to-head with a Disney film — this time *Pocahontas* — and out-performed it at the box office.

問 1. Hayao Miyazaki(宮崎駿)がディズニーのアニメをあまり好まなかった理由を、句読点を含め、40字以内で記しなさい。(5点)

10										20									

問 2. 第3段落の内容を、句読点を含めて、180字以内でまとめなさい。(15点)

10															15					20														

英一 4

受験地	受験番号	氏名

.....(平成 19 年度).....

5. 次の語句を英語にしてください。いずれもローマ字表記は不可とする。(各1点×15 = 15点)

- (1) 水墨画(墨絵)
- (2) 書道
- (3) 漢字
- (4) 天守閣
- (5) 五重塔
- (6) 狛犬こま いぬ
- (7) おみくじ
- (8) 屏風びょうぶ
- (9) 刺青いれずみ
- (10) 豆腐
- (11) てんぷら
- (12) 犯罪率
- (13) いじめ
- (14) おたく
- (15) 往復切符

6. 次の文章を英語にしてください。(15点)

回転ずしは、多くの日本人の食生活に溶け込んでいます。かつて、ずしは高級な料理の代名詞でした。しょっちゅう食べるものではなく、お祝いや特別なお客さんが来たときのおもてなしなどに登場しました。回転ずしが全国に普及したことで、高級な印象のあったずしを食べることの敷居は低くなりました。さほど値段を気にせずに好きなものを、好きなだけ食べることができます。その点では人々の食生活を豊かにしたといえるでしょう。しかしその一方で、何か満ち足りないもの、今の日本人の食に対する安易な姿勢も垣間見られるように思います。

採点